

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

*Plenarhandling*

**A6-0137/2009**

13.3.2009

**\*\*\*I**

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om maskiner för spridning av bekämpningsmedel och om ändring av direktiv 2006/42/EG av den 17 maj 2006 om maskiner  
(KOM(2008)0535 – C6-0307/2008 – 2008/0172(COD))

Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd

Föredragande: Leopold Józef Rutowicz

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. I samband med ändringsakter ska de delar av en återgiven befintlig rättsakt som inte ändrats av kommissionen, men som parlamentet önskar ändra, markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...]. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....	5
MOTIVERING .....	24
ÄRENDETS GÅNG .....	28



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om maskiner för spridning av bekämpningsmedel och om ändring av direktiv 2006/42/EG av den 17 maj 2006 om maskiner

(KOM(2008)0535 – C6-0307/2008 – 2008/0172(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0535),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0307/2008),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd (A6-0137/2009).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

### Ändringsförslag 1

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Skäl 4a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***(4a) Maskiner för spridning av bekämpningsmedel inbegriper maskiner med egen framdrivning, som tas på släp, monteras helt eller delvis på ett fordon, är luftburna eller stationära och avsedda för spridning av bekämpningsmedel antingen yrkesmässigt eller för enskilt bruk. Vidare inbegriper motordrivna bärbara och handhållna maskiner liksom manuellt drivna bärbara och handhållna maskiner med trycksatt tank. Med tanke på detta***

*breda och diversifierade spektrum av maskiner bör vissa krav i detta direktiv gälla endast specifika typer av maskiner.*

## Ändringsförslag 2

Förslag till direktiv – ändringsakt  
Skäl 4b (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*(4b) Detta direktiv inskränker sig till sådana grundläggande krav som utrustning för spridning av bekämpningsmedel måste uppfylla innan den släpps ut på marknaden och/eller tas i bruk. De europeiska standardiseringsorganisationerna ansvarar för att ta fram tekniska standarder med utförliga specifikationer för de olika typerna av maskiner så att tillverkarna kan tillmötesgå kraven. Det krävs att alla berörda parter, däribland företrädare för industrin, jordbrukare och miljöorganisationer, involveras i lika stor utsträckning i inrättandet av de harmoniserade standarderna för att man ska kunna se till att dessa antas på grundval av ett tydligt samförstånd mellan alla berörda parter.*

## Ändringsförslag 3

Förslag till direktiv – ändringsakt  
Skäl 4c (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*(4c) Vid fastställandet av miljö- och hälsokraven för maskiner för spridning av bekämpningsmedel bör försiktighetsprincipen tillämpas, i enlighet med EG-domstolens rättspraxis och kommissionens meddelande av den 2 februari 2000 om försiktighetsprincipen (KOM(2000)0001).*

## Motivering

Införandet av försiktighetsprincipen i direktivets text sker till stöd för miljöskyddet och är därmed i enlighet med direktivets mål.

### Ändringsförslag 4

#### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2006/42/EG

Artikel 2 – led m

#### *Kommissionens förslag*

”m) grundläggande hälso- och säkerhetskrav: tvingande bestämmelser som **säkerställer att** produkter **inte äventyrar** hälsa och säkerhet **för personer** och i förekommande fall husdjur, egendom **eller** miljön.”

#### *Ändringsförslag*

”m) grundläggande hälso- och säkerhetskrav: tvingande bestämmelser som **rör konstruktion och tillverkning av** produkter **inom detta direktivs tillämpningsområde och som syftar till att trygga en hög skyddsnivå för människors** hälsa och säkerhet och i förekommande fall husdjur **och** egendom **samt, om tillämpligt,** miljön. **Grundläggande hälso- och säkerhetskrav för skyddet av miljön ska tillämpas endast på de maskiner som avses i avsnitt 2.4 i bilaga I.**”

## Motivering

Det är nödvändigt att en ny definition av ”grundläggande hälso- och säkerhetskrav” läggs till, med en hänvisning till miljöskyddet, för att man ska undvika att behöva ändra de många hänvisningarna till dessa krav i maskindirektivet. Ändringsförslaget innebär även ett klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde.

### Ändringsförslag 5

#### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Artikel 1 – led 2

Direktiv 2006/42/EG

Artikel 4 – punkt 1

#### *Kommissionens förslag*

”1. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att endast sådana maskiner får släppas ut på marknaden och/eller tas i drift som

#### *Ändringsförslag*

”1. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att endast sådana maskiner får släppas ut på marknaden och/eller tas i drift som

uppfyller de tillämpliga bestämmelserna i detta direktiv och inte äventyrar hälsa och säkerhet för personer **eller** i förekommande fall husdjur, egendom **eller** miljön, när de har installerats och underhålls på riktigt sätt samt används för avsett ändamål eller under rimligen förutsebara villkor.”

uppfyller de tillämpliga bestämmelserna i detta direktiv och inte äventyrar hälsa och säkerhet för personer **och** i förekommande fall husdjur **och** egendom **samt, i tillämpliga fall**, miljön, när de har installerats och underhålls på riktigt sätt samt används för avsett ändamål eller under rimligen förutsebara villkor.”

#### *Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

### **Ändringsförslag 6**

#### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

##### **Artikel 1 – led 3**

Direktiv 2006/42/EG

Artikel 9 – punkt 3 – första stycket

#### *Kommissionens förslag*

I de fall som avses i punkt 1 ska kommissionen samråda med medlemsstaterna och andra berörda parter och ange vilka åtgärder den har för avsikt att vidta för att, på gemenskapsnivå, säkerställa hög nivå på hälso- och säkerhetsskyddet för personer och i förekommande fall husdjur, egendom **eller** miljön.

#### *Ändringsförslag*

I de fall som avses i punkt 1 ska kommissionen samråda med medlemsstaterna och andra berörda parter och ange vilka åtgärder den har för avsikt att vidta för att, på gemenskapsnivå, säkerställa hög nivå på hälso- och säkerhetsskyddet för personer och i förekommande fall husdjur **och** egendom **samt, i tillämpliga fall**, miljön.

#### *Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

### **Ändringsförslag 7**

#### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

##### **Artikel 1 – led 4**

Direktiv 2006/42/EG

Artikel 11 – punkt 1

#### *Kommissionens förslag*

1. Om en medlemsstat konstaterar att en CE-märkt maskin som omfattas av detta

#### *Ändringsförslag*

1. Om en medlemsstat konstaterar att en CE-märkt maskin som omfattas av detta



direktiv och som åtföljs av en EG-försäkran om överensstämmelse och som används på avsett sätt och under rimligen förutsebara villkor, kan äventyra hälsa och säkerhet för personer **eller** i förekommande fall husdjur, egendom **eller** miljön, ska den vidta alla lämpliga åtgärder för att se till att denna maskin dras tillbaka från marknaden, inte släpps ut på marknaden och/eller tas i drift eller att dess fria rörlighet begränsas.

direktiv och som åtföljs av en EG försäkran om överensstämmelse och som används på avsett sätt och under rimligen förutsebara villkor, kan äventyra hälsa och säkerhet för personer **och** i förekommande fall husdjur **och** egendom **samt, i tillämpliga fall,** miljön, ska den vidta alla lämpliga åtgärder för att se till att denna maskin dras tillbaka från marknaden, inte släpps ut på marknaden och/eller tas i drift eller att dess fria rörlighet begränsas.

#### *Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

### **Ändringsförslag 8**

#### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

##### **Artikel 1 – led 5 – led a**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – punkt 1 – stycke 2 – strecksats 3

#### *Kommissionens förslag*

– bedöma riskerna med beaktande av hur allvarlig eventuell skada **eller** ohälsa kan bli, i förekommande fall även **skador på** miljön, samt sannolikheten för att sådan ska uppkomma,

#### *Ändringsförslag*

– bedöma riskerna med beaktande av hur allvarlig eventuell skada, ohälsa **eller bristande säkerhet** kan bli **för personer och**, i förekommande fall, även **husdjur och egendom samt, i tillämpliga fall,** miljön, samt sannolikheten för att sådan ska uppkomma,

#### *Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

### **Ändringsförslag 9**

#### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

##### **Artikel 1 – led 5 – led aa (nytt)**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Allmänna principer – punkt 1

*aa) Punkt 4 i de allmänna principerna ska ersättas med följande:*

**”4. Denna bilaga består av flera delar. Den första har en allmän omfattning och gäller samtliga maskintyper. De andra delarna behandlar vissa mer specifika riskkällor. För att med säkerhet uppfylla samtliga tillämpliga grundläggande krav måste man dock ta hela denna bilaga i beaktande. När maskinerna konstrueras skall kraven i den allmänna delen och kraven i en eller flera av de andra delarna beaktas, beroende på resultatet av riskbedömningen i enlighet med punkt 1 i dessa allmänna principer. Grundläggande hälso- och säkerhetskrav för skyddet av miljön ska tillämpas endast på de maskiner som avses i avsnitt 2.4.”**

*Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

**Ändringsförslag 10**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 5 – led ab (nytt)**  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – punkt 1.1.1 – led a

*ab) Punkt 1.1.1 a ska ersättas med följande:*

**”a) riskkälla: en potentiell källa till skada, ohälsa eller bristande säkerhet för personer och, i förekommande fall, även husdjur och egendom samt, i tillämpliga fall, miljön,”**

*Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

**Ändringsförslag 11**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led ac (nytt)**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – punkt 1.1.1 – led e

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ac) Punkt 1.1.1 e ska ersättas med följande:***

***”e) risk: kombinationen av hur sannolik och hur allvarlig en skada, ohälsa eller bristande säkerhet för personer och, i förekommande fall, även husdjur och egendom samt, i tillämpliga fall, miljön som kan uppstå vid en risksituation är,”***

*Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

**Ändringsförslag 12**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led ad (nytt)**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – punkt 1.1.2 – led a

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***ad) Punkt 1.1.2 a ska ersättas med följande:***

***”a) Maskiner skall vara konstruerade och tillverkade så att de kan fungera på avsett vis och användas, ställas in och underhållas utan att medföra risk för skada, ohälsa eller bristande säkerhet för personer och, i förekommande fall, även husdjur och egendom samt, i tillämpliga fall, miljön, när dessa uppgifter utförs under omständigheter som förutsetts***

och även med beaktande av rimligen  
förutsebar felaktig användning.”

*Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

**Ändringsförslag 13**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led ae (nytt)**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – punkt 1.1.3

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*ae) Punkt 1.1.3 ska ersättas med följande:*

**”De material som används för att tillverka en maskin eller produkter som används eller framställs vid användningen av en maskin får inte medföra risker för [...] hälsa eller säkerhet för personer och, i förekommande fall, även husdjur och egendom samt, i tillämpliga fall, miljön. I synnerhet när vätskor eller gaser används, skall maskinen konstrueras och tillverkas så att riskerna i samband med påfyllning, användning, uppsamling eller tömning förebyggs.”**

*Motivering*

*Klargörande av miljöskyddets tillämpningsområde enligt maskindirektivet.*

**Ändringsförslag 14**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.1

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Maskiner för spridning av  
bekämpningsmedel: maskinutrustning som

Maskiner för spridning av  
bekämpningsmedel: maskinutrustning som

är särskilt avsedd för spridning av växtskyddsmedel enligt definitionen i förordning (EG nr [...] eller av biocidprodukter för skadedjursbekämpning ur produkttyperna 14–19 enligt bilaga V till direktiv 98/8/EG.

är särskilt avsedd för spridning av växtskyddsmedel enligt definitionen i förordning (EG nr [...] eller av biocidprodukter för skadedjursbekämpning ur produkttyperna 14–19 enligt bilaga V till direktiv 98/8/EG. ***I detta direktiv ska maskiner för spridning av substanser som innehåller bekämpningsmedel betraktas som maskiner för spridning av bekämpningsmedel, och de ska i relevanta fall vara förenliga med de kompletterande krav som anges i detta avsnitt.***

#### Motivering

*Syftet med denna ändring är att i direktivets tillämpningsområde inkludera maskiner för sådd av utsäde som behandlats med bekämpningsmedel. Användningen av substanser som innehåller bekämpningsmedel har lett till att ett betydande antal bisamhällen har dött i flera europeiska länder, och användning av maskiner för sådd vilka arbetar med högt tryck i utflödet kan även leda till att stora mängder partiklar från bekämpningsmedel sprids i miljön. Därför kan det spela stor roll att dessa maskiner konstrueras och tillverkas på ett korrekt sätt när det gäller att begränsa de negativa konsekvenserna av användning av substanser som innehåller bekämpningsmedel.*

#### Ändringsförslag 15

##### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.2

##### *Kommissionens förslag*

Maskiner för spridning av bekämpningsmedel *måste* vara konstruerade ***och*** tillverkade så att de kan manövreras, regleras och underhållas utan ***onödig*** skada ***på*** miljön.

##### *Ändringsförslag*

Maskiner för spridning av bekämpningsmedel *ska* vara konstruerade, tillverkade ***och utrustade*** så att de kan manövreras, regleras och underhållas utan skada ***för människors hälsa och*** miljön. ***I detta syfte ska de krav som försiktighetsprincipen omfattar vederbörligen beaktas.***

## Ändringsförslag 16

Förslag till direktiv – ändringsakt  
Artikel 1 – led 5 – led b – led ii  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.3

*Kommissionens förslag*

Maskinoperatören *måste* kunna ***nå*** styr- och kontrollorganen från förarplatsen.

*Ändringsförslag*

Maskinoperatören *ska på ett smidigt sätt och med precision* kunna *hantera* styr- och kontrollorganen *och även omedelbart stoppa maskinen* från förarplatsen.

## Ändringsförslag 17

Förslag till direktiv – ändringsakt  
Artikel 1 – led 5 – led b – led ii  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.3.1 (ny)

*Kommissionens förslag*

## Ändringsförslag 18

Förslag till direktiv – ändringsakt  
Artikel 1 – led 5 – led b – led ii  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.3.2 (ny)

*Kommissionens förslag*

*bekämpningsmedel till andra områden än målområdet ska förhindras. Spill från munstyckena ska förhindras när spridningsfunktionen är avstängd. Det ska vara möjligt att mäta flödet från varje enskilt munstycke.*

## Ändringsförslag 19

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.4

*Kommissionens förslag*

Utrustningen *måste* vara konstruerad och tillverkad så att dels noggrann påfyllning **och fullständig tömning** underlättas, dels **oavsiktligt** spill av bekämpningsmedel under dessa arbetsmoment förhindras.

*Ändringsförslag*

Utrustningen *ska* vara konstruerad och tillverkad så att dels noggrann påfyllning **med erforderlig mängd bekämpningsmedel** underlättas **och fullständig tömning kan ske på ett smidigt sätt**, dels spill av bekämpningsmedel under dessa arbetsmoment förhindras. **Utrustningen ska förses med ändamålsenliga anordningar för undvikande av förorening av vattenförsörjningskällor under dessa arbetsmoment.**

**I tillämpliga fall ska påfyllningsanordningarna konstrueras så att vätska från tanken inte tar sig tillbaka till påfyllningsanordningen och dess tank.**

## Ändringsförslag 20

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.5.2 – stycke 2

*Kommissionens förslag*

**Spill när spridningsfunktionen är avstängd måste förhindras.**

*Ändringsförslag*

**I detta syfte ska mekaniska avskärningskydd (sköld- och/eller tunnelsystem) användas vid behov.**

***Maskinerna ska automatiskt stänga av sig själva om de aktuella vind- och temperaturförhållandena ger upphov till oacceptabla förluster av bekämpningsmedel till områden som inte utgör målområden.***

*Motivering*

*Tekniska lösningar som hindrar en negativ inverkan på miljön finns redan. Dessa lösningar måste emellertid användas systematiskt så att målet med detta direktiv kan uppnås.*

**Ändringsförslag 21**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.5.2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2.4.5.2a Förhindrande av spill och läckage***

***Utrustningen ska vara konstruerad och tillverkad så att spill förhindras när spridningsfunktionen är avstängd. Läckage ska under alla omständigheter förhindras.***

**Ändringsförslag 22**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.5.2b (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2.4.5.2b Utrustning för spridning med hjälp av luft***

***I den mån syftet med utrustningen tillåter det ska den om möjligt konstrueras och tillverkas så att spridning sker med hjälp av luft för att en mer precis spridning av bekämpningsmedlet ska uppnås.***



## Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.5.2c (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

### *2.4.5.2c Utrustning med tunnelsprutor*

*I den mån syftet med utrustningen tillåter det ska den om möjligt konstrueras och tillverkas så att den förses med tunnelsprutor för att en mer precis spridning av bekämpningsmedlet ska uppnås.*

## Ändringsförslag 24

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.6.1

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Utrustningen *måste* vara konstruerad och tillverkad så att **rengöring underlättas**, särskilt *av* tanken.

Utrustningen *ska* vara konstruerad och tillverkad så att **den lätt kan rengöras noggrant**, särskilt tanken **respektive behållaren, utan förorening av miljön**.

## Ändringsförslag 25

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.6.2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Utrustningen *måste* vara konstruerad och tillverkad så att slitna delar enkelt kan bytas ut. **Det måste gå att koppla nödvändiga mätinstrument till**

Utrustningen *ska* vara konstruerad och tillverkad så att slitna delar enkelt kan bytas ut **utan förorening av miljön**.

*utrustningen för att kontrollera att den fungerar riktigt.*

## Ändringsförslag 26

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.6.2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

### **2.4.6.2a Kontroller**

***Det ska gå att utan problem koppla nödvändiga mätinstrument till utrustningen för att kontrollera att den fungerar ordentligt.***

## Ändringsförslag 27

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.7.2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Filter och silar *måste* vara märkta så att typen och **masktätheten** kan fastställas direkt eller med hjälp av information i bruksanvisningen.

Filter och silar *ska* vara märkta så att typen och **tätheten** kan fastställas direkt eller med hjälp av information i bruksanvisningen.

### *Motivering*

*Hänvisningen till masktätheten bör utgå eftersom maskorna, vilka är den enhet som normalt används för filter, inte är lämpliga för sprututrustning, där den relevanta egenskapen i stället är den fria passagen mellan trådarna. Maskenheten, definierad som antalet trådar per tum, tar inte hänsyn till trådarnas diameter, vilket innebär att två filter som har samma masktäthet kan ha olika värden vad avser den fria passagen. ISO 19732 bygger på detta begrepp om fri passage, varför termen ”maska” bör utgå. Dessutom krävs det en hänvisning till klassificeringen enligt ISO 19732 i samband med översynen av EN 12761.*

## Ändringsförslag 28

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.7.2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**2.4.7.2a Namn på det bekämpningsmedel som används**

***I förekommande fall ska utrustningen vara försedd med en särskild skylt där maskinoperatören kan ange namnet på det bekämpningsmedel som används.***

*Motivering*

*Denna information skulle vara av relevans för medicinsk personal om maskinoperatören drabbas av hälsoproblem eller för myndigheterna om det sker olyckor som resulterar i att bekämpningsmedlet i fråga sprids.*

## Ändringsförslag 29

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led a

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

a) Försiktighetsåtgärder vid påfyllning, tömning och rengöring för att undvika förorening av miljön.

a) Försiktighetsåtgärder vid ***blandning***, påfyllning, ***sprutning***, tömning och rengöring ***samt i samband med underhåll och transport***, för att undvika ***kontaminering av maskinoperatören och förorening av miljön, särskilt mark och vatten.***

## Ändringsförslag 30

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led b

*Kommissionens förslag*

b) Driftsförhållanden **och** tillhörande förberedelser och inställningar som **ger** jämn fördelning och dosering av bekämpningsmedel **samt motverkar** spill.

*Ändringsförslag*

b) **Detaljerade** driftsförhållanden **för de olika miljöer i vilka utrustningen ska användas, inklusive de** tillhörande förberedelser och inställningar som **krävs för att ge** jämn fördelning och dosering av bekämpningsmedel **över målområdet, med minimalt spill till andra områden.**

**Ändringsförslag 31**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led ba (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**ba) Försiktighetsåtgärder för förhindrande av vindavdrift under beaktande av olika parametrar, såsom munstycken, tryck, sprutbommens höjd, vindhastighet och körhastighet.**

**Ändringsförslag 32**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led bb (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**bb) Information om typer av bekämpningsmedel som kan ge upphov till bristande funktionsduglighet hos maskinerna och restriktioner för användningen av vissa bekämpningsmedel.**

### Ändringsförslag 33

#### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led d

#### *Kommissionens förslag*

d) Typ och **masktäthet** på silar och filter.

#### *Ändringsförslag*

d) Typ och **täthet** på silar och filter.

### Ändringsförslag 34

#### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led e

#### *Kommissionens förslag*

e) Kontrollintervall och krav för skyldighet att byta munstycken, silar och filter.

#### *Ändringsförslag*

e) Kontrollintervall och krav för skyldighet att byta **delar som är föremål för slitage och som därigenom påverkar utrustningens funktionsduglighet, såsom** munstycken, silar och filter.

### Ändringsförslag 35

#### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Artikel 1 – led 5 – led b – led ii

Direktiv 2006/42/EG

Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led g

#### *Kommissionens förslag*

g) Montering och användning av eventuell kringutrustning.

#### *Ändringsförslag*

g) Montering och användning av eventuell kringutrustning **och nödvändiga försiktighetsåtgärder i detta sammanhang.**

### Ändringsförslag 36

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – Avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led ga (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**ga) Anvisningar om hur de erforderliga  
mätinstrumenten ansluts.**

### **Ändringsförslag 37**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 5 – led b – led ii**  
Direktiv 2006/42/EG  
Bilaga I – avsnitt 2.4 – punkt 2.4.8 – led h

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

h) **Obligatoriska kontroller** av utrustningen enligt tillämpliga bestämmelser i direktiv [...].”

h) **De delar** av utrustningen **som ska kontrolleras för att funktionsdugligheten ska tryggas** enligt tillämpliga bestämmelser i direktiv [...].”

### **Ändringsförslag 38**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 2 – punkt 1 – styckena 1 och 2**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Medlemsstaterna ska senast **den [...]** anta och offentliggöra de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska genast underrätta kommissionen om detta.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med **den [...]**.

1. Medlemsstaterna ska senast **den ...\*** anta och offentliggöra de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska genast underrätta kommissionen om detta.

De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med **den ...\*\***.

---

**\* 12 månader efter detta direktivs ikraftträdande.**

**\*\* 18 månader efter detta direktivs ikraftträdande.**

## MOTIVERING

### Bakgrund till föreliggande förslag

Den 12 juli 2006 presenterade Europeiska kommissionen en temainriktad strategi för hållbar användning av bekämpningsmedel som syftar till en minskning av bekämpningsmedelsanvändningens totala risker och negativa effekter på människors hälsa och miljön. Den temainriktade strategin kompletterades av ett förslag till direktiv om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder för att uppnå en hållbar användning av bekämpningsmedel (nedan kallat ramdirektivet) och ett förslag till förordning om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden.

Ett av målen med ramdirektivet är att införa skyldigheter för medlemsstaterna att inrätta ett system för regelbundna inslag av tekniskt underhåll och inspektion av redan befintlig spridningsutrustning för yrkesmässigt bruk. Kompletterande lagstiftningsåtgärder krävs emellertid med miljökrav för konstruktion och tillverkning av ny utrustning. Mot bakgrund av detta lägger kommissionen nu fram ett förslag till direktiv om maskiner för spridning av bekämpningsmedel och om ändring av direktiv 2006/42/EG (nedan kallat maskindirektivet).

### Kommissionens förslag

I maskindirektivet (2006/42/EG), som kommer att vara tillämpligt från och med den 29 december 2009 (fram till dess fortsätter det nuvarande maskindirektivet (98/37/EG) att gälla), anges de grundläggande hälso- och miljökrav som maskiner som släpps ut på den inre marknaden måste uppfylla för att omfattas av den fria rörligheten inom gemenskapen. Maskiner för spridning av bekämpningsmedel regleras redan i maskindirektivet när det gäller hälso- och säkerhetsskydd för maskinoperatören och andra personer som utsätts för risker. Syftet med föreliggande förslag är att ändra maskindirektivet genom att låta särskilda grundläggande miljöskydds krav ingå.

### Nationella åtgärder och behovet av harmonisering

Även om gemenskapslagstiftningen för närvarande inte omfattar miljöskydds krav för maskiner för spridning av bekämpningsmedel har flera medlemsstater infört nationella åtgärder (tekniska krav och tillståndsförfaranden) som måste följas när nya maskiner släpps ut på deras marknader. Vissa andra medlemsstater har aviserat att förslag till bestämmelser är på gång på detta område.

Om det skulle vara upp till medlemsstaterna att fastställa miljökraven för sådana maskiner skulle det leda till ett vidmakthållande av eller ett mångfaldigande av olika nationella bestämmelser och förfaranden med snarlika syften. Detta skulle utgöra ett hinder för den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och få nackdelar och onödiga kostnader till följd för industrin och särskilt för små och medelstora företag, som spruttillverkarna normalt är.

Därför är en harmonisering av miljöskyddskraven och förfarandena för bedömning av överensstämmelse hos maskiner för spridning av bekämpningsmedel en förutsättning när det gäller att uppnå en likvärdig miljöskyddsnivå i hela EU, skapa rättvis konkurrens mellan tillverkarna och främja den fria rörligheten för sådana produkter inom gemenskapen.

### **Harmoniserade standarder**

Maskindirektivet, ett direktiv enligt ”den nya metoden”, främjar harmonisering genom en kombination av obligatoriska hälso- och säkerhetskrav och frivilliga harmoniserade standarder – utarbetade av europeiska standardiseringsorganisationer – som inbegriper detaljerade specifikationer som i sin tur gör det möjligt för tillverkarna att uppfylla de grundläggande kraven i direktivet. Även om tillämpningen av standarderna är frivillig påminner de om riktlinjer, vilket även innebär att de i viss grad påverkar hur maskiner konstrueras och tillverkas.

Vad avser maskiner för spridning av bekämpningsmedel har Europeiska standardiseringskommittén (CEN) utvecklat harmoniserade hälso- och säkerhetsstandarder för maskinoperatörerna. Sedan 2001 har CEN även antagit en standard (EN 12761) i vilken detaljerade specifikationer anges för en minimering av de miljörisker som användning av dessa maskiner medför.

Internationella standardiseringsorganisationen (ISO) har även utvecklat ett antal standarder för att i hög grad trygga en integration av den senaste tekniska utvecklingsnivån vad avser maskiner för spridning av bekämpningsmedel och för att garantera enhetliga kriterier vid utvärdering av sprutsystem med särskilt fokus på arbetskvalitet, säkerhet för maskinoperatörerna och miljöskydd.

När man väl fått till stånd en överenskommelse om detta direktiv kommer kommissionen att ge CEN mandat att anpassa EN 12761 och utveckla eventuella nya standarder som krävs för att överensstämmelse ska uppnås med de grundläggande kraven i det nya direktivet med tanke på de olika kategorierna av maskiner för spridning av bekämpningsmedel.

### **Föredragandens allmänna ståndpunkt**

Föredraganden ställer sig till fullo bakom kommissionens initiativ att ändra maskindirektivet för att harmonisera miljökraven för maskiner för spridning av bekämpningsmedel. Det är mycket viktigt att dessa maskiner konstrueras och tillverkas på ett korrekt sätt när det gäller att begränsa de negativa konsekvenserna av användning av bekämpningsmedel för människors hälsa och för miljön. Sprututrustning som uppfyller de nya kraven beräknas förbruka mindre bekämpningsmedel och bidra till minskat spill vid hanteringen av olika produkter under blandning, påfyllning, sprutning och rengöring.

De kostnader som tillverkare som tvingas höja standarden på sina produkter radikalt eventuellt får kommer förmodligen att leda till prishöjningar för användarna, om marknaden tillåter det. Den åtföljande minskningen i genomsnitt per år när det gäller förbrukning av bekämpningsmedel kommer emellertid att leda till besparingar för användarna, varigenom användarna förmodligen får kompensation för eventuella högre priser på utrustningen. Å andra sidan uppvägs eventuella kostnader kopplade till tillämpningen av de nya



harmoniserade kraven mer än väl av lägre kostnader jämfört med de kostnader man hade haft på en oharmoniserad marknad, till följd av administrativt merarbete för tillverkarna i samband med tillämpningen av olika nationella bestämmelser och förfaranden.

Därmed uppnås målet med förslaget till direktiv, nämligen att trygga en gemensam miljöskyddsnivå och samtidigt slippa en splittrad rättslig ram i gemenskapen, som skulle kunna medföra betydande kostnader för företag som vill bedriva gränsöverskridande handel.

Icke desto mindre anser föredraganden att preciseringar och förtydliganden behövs på ett antal punkter för att de eftersträvade målen i termer av miljöskydd och skydd av människors hälsa ska kunna uppnås, samtidigt som lika villkor för tillverkarna och rättvis konkurrens på den inre marknaden garanteras. Av dessa skäl har han föreslagit ett antal ändringar som i allmänhet syftar till att förenkla, förtydliga och stärka de bestämmelser som föreslagits av kommissionen.

Föredraganden har tagit hänsyn till de diskussioner som fördes under de seminarier som organiserades av utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd den 11 december 2008 och den feedback som mottagits från ett antal berörda parter, institutioner och enheter inom den akademiska världen, såsom CEN, Cema (European Committee of Associations of Manufacturers of Agricultural Machinery), Pesticide Action Network-Europe, Orgalime (The European Engineering Industries Association), Julius Kühn-Institute-Federal Research Centre for Cultivated Plants (JKI-Germany) och institutionen för jordbruksteknik och informatik vid jordbruksuniversitetet i Krakow.

Föredragandens förslag inriktas på följande frågor:

### 1. Direktivets tillämpningsområde

Föredraganden är medveten om att den allmänna hänvisningen till miljöskydd i kommissionens förslag har gett upphov till oro inom industrin och hos de flesta medlemsstater med tanke på en eventuellt oavsiktlig utvidgning av tillämpningen av miljöskyddskraven så att dessa kommer att omfatta andra typer av maskiner som omfattas av maskindirektivet. Föredraganden anser att denna allmänna hänvisning till miljöskydd bör bibehållas i texten i direktivet, med ett klagörande om att miljöskyddskraven begränsas till att omfatta endast maskiner för spridning av bekämpningsmedel. Krav för andra maskiner skulle eventuellt kunna införas i framtiden, efter det att kommissionen gjort en konsekvensanalys.

### 2. Miljöskyddskrav för maskiner för spridning av bekämpningsmedel (Bilaga I, avsnitt 2.4)

Föredraganden har lagt fram ett antal ändringsförslag om enskilda punkter i avsnitt 2.4 i syfte att stärka de miljökrav som gäller för maskiner för spridning av bekämpningsmedel och se till att dessa maskiner konstrueras och tillverkas på ett sådant sätt att en hög skyddsnivå uppnås för människors hälsa och miljön. Bestämmelser har även införts som syftar till att förbättra den bruksanvisning som tillverkarna av dessa maskiner tillhandahåller.

### 3. Konsekvent hänvisning till miljöskydd

Slutligen har ett antal ändringsförslag lagts fram om olika artiklar i maskindirektivet med syftet att åstadkomma konsekventa hänvisningar till skydd av husdjur, egendom och miljön.

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Maskiner för spridning av bekämpningsmedel		
<b>Referensnummer</b>	KOM(2008)0535 – C6-0307/2008 – 2008/0172(COD)		
<b>Framläggande för parlamentet</b>	5.9.2008		
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	IMCO 23.9.2008		
<b>Rådgivande utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	ENVI 23.9.2008	AGRI 23.9.2008	
<b>Inget yttrande avges</b> Beslut	ENVI 7.10.2008	AGRI 9.9.2008	
<b>Föredragande</b> Utnämning	Leopold Józef Rutowicz 7.10.2008		
<b>Behandling i utskott</b>	10.11.2008	11.2.2009	9.3.2009
<b>Antagande</b>	9.3.2009		
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: -: 0:	32 0 0	
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Gabriela Crețu, Janelly Fourtou, Evelyne Gebhardt, Ioan Lucian Hămbășan, Malcolm Harbour, Pierre Jonckheer, Eija-Riitta Korhola, Lasse Lehtinen, Nickolay Mladenov, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, Zita Pleštinšká, Karin Riis-Jørgensen, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Eva-Britt Svensson, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Emmanouil Angelakas, Wolfgang Bulfon, Colm Burke, Jan Cremers, Magor Imre Csibi, José Ribeiro e Castro, Søren Bo Søndergaard, Anja Weisgerber		
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)</b>	Christofer Fjellner, Jim Higgins, Maria Grazia Pagano		
<b>Ingivande</b>	16.3.2009		